

Szerkesztőség
és
kiadóhivatal:
KASSA
Kossuth Lajos-utca 16.

Szerkesztőségi
telefon: 150. sz

NAPLÓ

FÜGGETLEN POLITIKAI NAPILAP

ELŐFIZETÉS:

Helyben:

Egy évre . . . 14— korona
Fél évre . . . 7—
Negyedévre . . . 3-50

Vidéken:

Egy évre 20 korona
Félévre 10
Negyedévre . . . 5
Egyes szám ára 4 fill.

HIRDETÉSEK FELVÉTELNEK: A kiadóhivatalban, Kossuth Lajos-utca 16. szám alatt. (Beküldés a Fazekas-utcaról.) Telefon 150. szám

FELELŐS SZERKESZTŐ:
MURÁNYI JÓZSEF.

Kapható minden dohánytözsében.
Megjelenik délután 5 órakor.

Ők mentik a hazát . . .

Kassa, márc. 21.

Az egyik feláll Biharmegye közgyűlésén s még nyeregben lévő pártíveit dörgő taps kíséretében pálcát tör a nemzeti kormány felett. Azt mondja, hogy még eddig nem lát oly eredményeket, a melyért rászorgálna Wekerle kabinete az elismerésre. És előhozakodik a katonai szállítások dolgában egy osztrák miniszteri nyilatkozattal, mely fölött már napirendre tért az igazságosztó közvélemény, napirendre tért pedig azért, mert Kossuth ugyancsak a delegáció nyílt ülésén kimutatta osztrák kollegája állításáról, hogy amit mond szeméremszeddett valótlanság.

Ki lehetne más, aki a bihari fiókparlamentben megrázza a politikai villámkévét, ki más, mint az Olympról letaszított Jupiter: Tisza István gróf. Nos, ha ő nem lelkesedik a koalíció kormánya iránt, az valóban érthető. Elvégre az ő politikáját s vele együtt a szabadelvű párt uralmát a koalíció zuzta pozdorjává, s tette lehetetlenné. Annaira gyengévé, hogy az árván maradt oszlop, Tisza István, már csak a törvényhatósági közgyűlésre támaszkodhatik.

A másik csoport egy nap százszor lehazaarúlvazza a koalíciós kabinetet, egyszer Andrásyt buktatja, mászor Kossuth pártját uszítja Wekerle ellen, majd a néppárti felfogással ugratja a szövetkezett pártokat s reakcióról csahol. Ezt a társaságot is könnyű megismerni. Nemrég csufosan szaladtak el zálogházból és népkonyhából kiváltott alakjaikkal egyetemben. Ezek a haladók. Ők már előre tudják, hogy a kiegyezésben a kormány eladta a hazát, hogy a magyar álláspontot csufos kudarc érte, hogy Kossuth hűtlen lett politikai ideáljához, az önálló vámterülethez s fegyverbe szölitják a gazdasági függetlenség bajvivóit, védjék meg velük együtt az ország kizsákmányolását elősegítő Kossuth ellen a hazát! Ezek sütnék ki nap mint nap újabb panamát. Ma 10 milliót lop a kormány, holnap már ezer millió eltolvajlását kürtölik kiáltó nagy betűkkel. Így tesznek a haladók.

Van aztán egy harmadik irányzat — a honmentők, az elvek éber ősei, a hajthatatlan kurucok.

Nem engednek a 48-ból, százszor dörgik Kossuth felé, hogy itt vannak a gáton, felkötött nadrággal, ők a kemény vitéz legények s a kéne még

csak, hogy a függetlenségi álláspontot eljátszani merjék — a függetlenségi miniszterek! Ezek naponta konstátálják, hogy veszedelem fenyeget, s hová lenne a hon, és annak boldogulása, ha ők nem volnának letéteményesei az igazi 48-nak.

Ez a frakció zenebonát ígér a parlamentben, népgyűléseken tiltakozást gyárt, miközben fájjalja, hogy a nemzet vezéreiben oly korán kellett csalódnia a hívó, a bizó, a zászlajukat követő országnépének.

De azért nincs baj, ugymondják, mert itt vannak ők, velük ugyan nem fog alkudozni az osztrák, ők el nem térnek a hamisítatlan 48-tól, velük vagy török, vagy szakad az ország dolga, de bizony ők egy jottányit sem engednek. Nem úgy mint az elfeladásra készülő kormány!

Már most mi a valóság? Kiben bizzék a nemzet: Tisza Istvánban, a haladók truppjában, vagy ő bennük az „igaziak”-ban, ha ez a kormány annyira gonosz, oly elvetemült, oly nagy kalmára a magyar érdekeknek! Tessék választani! Nos, ugy-e bár, elpirulunk arra a gondolatra, hogy Kossuth, Apponyi, Andrassy, Wekerle elejtése után kikben kellene választanunk. Már most annyira bárgyu, oly ügyefogyott és agyvelőtlen legyen a magyar nép, hogy ne lássa e garázda nép gonosz célzatát? A mint nem hisszük, hogy e hármas csoport bármelyike után vágyodna a nemzet, nem hisszük azt sem, hogy a csahosok lármája bárkit is megriaszít.

A nemzeti kormány tagjai vannak annyira kipróbált hazafiak, annyira jellemes magyar emberek, annyira önzetlen férfiak, hogy nem cselekednek eddigi politikai hitvallásukkal ellenkezőt éppen akkor, midőn hatalomra jutván programjuk megvalósítására nekik alkalom adatott.

A kormány malmainkért.

Van már teherkocsi.

Husvét előtt szállíthatnak.

A kassai malmok, a husvéti ünnepek közeledésével nagy zavarban voltak, mert a kassa-oderbergi vonalon szállítandó lisztmennyiséget a teherkocsikban mutatkozó hiány miatt nem tudták teljesíteni. A kassai malomipart jelentékeny veszteség fenyegette, ha a megrendelők címére idejekorán a szállítást nem eszközli. Körülbelül 100 teherkocsira volt szükségük, hogy a lisztmennyiséget rendeltetése helyére juttassák. Száz

vaggon liszt ára képzelhető mily nagy összeget képvisel s minő kárt szenvedtek volna a kassai malmok, ha a szállításról lemaradnak.

A fenyegető gazdasági veszély arra indította a kassai malomtulajdonosokat, hogy küldöttségileg kérjék Szalay László főispánt a kereskedelemügyi kormánytól való közbenjárásra. Szalay főispán teljes készséggel megígérte, hogy a malmok baját orvosolja. Távirati uton fordult a kereskedelemügyi miniszterhez és a Kassa-oderbergi vonalon való használatra a kassai malmok számára 100 teherkocsit kért. Kossuth Ferenc tegnap sürgönyileg értesítette, hogy a Máv. kocsiparkjából 100 vaggont bocsátott a kassai rendelkezésére, a kassai malmok szállítmányainak céljára.

A kormány gyors és halasztást nem tűrő segítsége fényes bizonyosságra annak a mélyen átérzett komoly törekvésnek, mely a magyar ipar érdekeit istápolja. A gyors segítség nagy örömet keltett a kassai malomiparban s lehetővé tette, hogy a husvéti ünnep nagyobb forgalmát a malmok lebonyolítsák, amiből messze kiható gazdasági előnyök származnak. A kormány ezen tényével nagy hálára kötelezte a kassai ipart, de hálásak lehetünk Szalay László főispánnak is, aki Kassa gazdasági érdekeit fáradhatatlanul oltalmazza.

Határrendőrség Kassán.

A kivándorlás ellenőrzése.

Abaujmegyére is kiterjed.

A Napló, a kivándorlás kérdésével kapcsolatosan, már több ízben kimutatta, hogy Kassán elkerülhetetlenül szükséges a határrendőrség felállítása. Ez idő szerint a kivándorlók ellenőrzését, minden különösebb ellenszolgáltatás nélkül a kassai rendőrség pályaudvari kirendeltsége végzi. Rendőrségünk vizsgálja át a kivándorlók utleveleit, foglalozik a nagyszámu idegenek ellenőrzésével s ez a feladat naponta legalább 4-5 rendőrközeg munkáját leköti, akik egymást felváltva a vonatok indulásánál és érkezésénél folytonos permanenciában vannak. Ez a kétségbe vonhatatlan állami funkció voltaképpen a határrendőrség hivatásához tartozik. Amde a legközelebbi határrendőrség Bártfán székel s teljes lehetetlenség megkivánni, hogy működési körét egész Kassáig kiterjessze.

A kassai rendőrség amugy is elégtelen létszáma mellett föltétlenül telmentendő a terhes ellenőrzés teljesítése alól. Ami rendőreinkre nekünk szükségünk van. Az állam kötelessége gondoskodni a kivándorlásban annyira exponált kassai állomáson az érkező idegenek és távozó honfitársak utleveleinek megvizsgálásáról. De a kassai határrendőrség létesítését még egy fontosabb momentum is szükségessé teszi. Az erősen elszaporodott zugügnökök, hogy a kassai rendőrség éberségét kijátszák, rendszerint Kassa megkerülésével a szomszédos kis állomásokon, Szent-István, Abos és a szepesmegyei vasuti megállóhelyeken keresztül csempészik a kivándorlókat a német kikötők utvonallára — Oderberg felé. Kassa ha-

tárán túl — rendőrségünk hatásköre megszűnik, így a hatóság szemeláltára üzik a visszaélést az ügynökök.

Az áldatlan állapot, már a belügyi kormány figyelmét is felhívta s mint örvendetesen értesülünk komoly terv, *Kassán a határrendőrség felállítása.*

Andrássy Gyula gróf belügyminiszter ezen elhatározásáról már értesítette is Abauj-Torna vármegye és Kassa szab. kir. város törvényhatóságait.

A belügyminiszteri leirat szerint a *Kassa székhellyel felállítandó határszéli rendőrkapitányság hatáskörébe Kassa város, továbbá a Kassától Poprádig húzódó vasúti vonal mentén vasúti állomást képező községek, városok, Poprád—Rózsahegy, továbbá Poprád és Késmárk közötti vonaltól az ország határáig terjedő terület lesz bevonandó.* Abauj-Torna vármegye alispánja ennek kapcsán felterjesztést intézett a belügyminiszterhez, melyben a vármegye területét, illetve annak vasúti vonalakat mentén fekvő községeit a határszéli rendőrség hatáskörébe beosztani kérte.

UJDONSAGOK.

A nagy háboru minisztere.

San-Remóban meghalt egy ember, aki a mi korunk történelmének szövészékénél állt. Lamsdorff volt orosz külügyminiszter, mint San-Remóból egy távirat jelenti, tegnap éjszaka tizenegy órakor meghalt. Hetek óta haldoklott már, régi májbaja gyötörte, tegnap este tíz órakor aztán bekövetkezett az agónia és egy óra múlva meghalt. Halálós ágyánál unokaöccse és orvosai álltak.

— Magával vitte nagy események emlékeit és nagy események kulisszáinak titkait. Muravjev után került az orosz külügyminiszteri székbe, a kopenhágai követségből. Oroszországnak mindig elsőrangú diplomatái voltak és Lamsdorff nem volt az utolsó a sorokban.

Nagy Péter végrendeletének a megvalósításán dolgozva, a Balkán felé irányuló törekvései, az egyik fontos része Lamsdorff törekvéseinek. A guruló rubel Ausztria-Magyarország ellen való munkálkodását a Balkánon ő megszüntette és helyébe a monarchiával való együttműködést hozta, a melyet a műrztégi egyezmény szentesített.

E szerint az egyezmény szerint az európai hatalmak Oroszországot és a monarchiát hatalmazták fel, hogy a Balkánon a rendet együtt fentartsák. Egymás közt a két hatalom pedig megegyezett, hogy egymás nélkül semmit sem tesz.

Goluchowszki nagy diadalnak tartotta, hogy az Oroszországgal való ellenségeskedést barátságos viszonyra váltotta. A diadal azonban kétes értékű volt. Lamsdorff ugyanis akkor már a japáni háborúra készült. Ez a háború, mely katasztrófával végződött, szintén az ő műve volt, már a mennyire egy ilyen esemény ember műve lehet. Ez a nagy háború elkerülhetetlen volt, a történet súlyosan hőmpölygő folyama sodorta Oroszország utjába, Lamsdorff érdeme, hogy látta közeledni és mindent megtett, hogy hazája politikailag minél erősebben, biztonságban nézhessen elébe. A mit azonban a kitűnő orosz diplomata jól megcsinált, azt a gyáva orosz katona és a tolvaj orosz hivatalnok katasztrófára változtatta.

A műrztégi egyezményben Lamsdorff biztosította magát, hogy a háború alatt Ausztria-Magyarország ne tegyen egy lépést sem a Balkánon. Ez tehát akkor nekünk diplomáciai kudarcunk volt. Aehrenthal azonban most helyrehozza, a mit Goluchowszki elrontott és Oroszországgal ugyanazt a játékot üzi, a mit Lamsdorff üzött velünk. Mi

most Olaszországgal szemközt biztosítjuk a hátunkat az orosz entente szorosabbra vonásával.

— **A táblai elnök gyásza.** Bercelly Jenő v. b. t. t. kassai ítélőtáblai elnök fivére berceli Bercelly Vilmos, 73 éves korában Nógrád megye Berczel községében elhunyt.

Kassaiak a Kossuth-gyásznapon. Az országos függetlenségi párt tegnap délután Kossuth Lajos halálának évfordulója alkalmával gyásznapot rendezett. Kassaiak közül jelen voltak: *Stekker* Károly ügyvéd, *Nemlaha* Gyula táblabíró, *Kossuth* Lajos városi tanácsos, valamint *Bárczay* Sándor, *Hammersberg* László, *Nemes* Bertalan és *Várady* Károly Abauj-Torna megyei képviselők.

— **Uj mértékhitelítő.** Kassa város mértékhitelítő hivatalának vezetésére Éder Ödön polgármester, Hudák József kassai lakos mértékhitelítővé nevezte ki, aki a mai napon hivatalát már át is vette.

— **Abauj-Tor. a vármegye közgyűlése.** Abauj-Torna vármegye törvényhatósági bizottsága holnap, pénteken délelőtt 9 órakor Szalay László főispán elnöklete alatt rendes évnegyedves közgyűlést tart. A közgyűlés napirendjén 66 különféle tárgy szerepel.

— **A gyermekvédő liga közgyűlése.** Az országos gyermekvédő-liga kassai csoportja e hó 23-án délután 3 órakor a vármegyeház termében alakuló közgyűlést tart. Ez alkalommal történik az alapszabályok tárgyalása és elfogadása, valamint a tisztikar és a választmány megválasztása. Ezt követően a Magyar Iparvédő-Egyesület kassai fiókjá tart közgyűlést. A két egyesület noha egymástól teljesen különböző hivatást tölt be, azért tartja egymásután közgyűlést, hogy a Gyermekvédő-ligán jelenlévő közönség egyúttal részt vehessen az iparvédelmi akcióban is. A közgyűlésekre az elnökség mintegy ezer meghívót küldött ki, de ha netán valaki tévedésből nem kapott meghívást, tekintse magát a közgyűlésre hivatalosnak. A gyermekvédelem humanus célja, valamint az iparvédő egyesület fontos gazdasági jelentősége a közönség széleskörű érdeklődésére méltán számíthat s reméljük, hogy a szombati közgyűlésen a kassai közönség nagy számmal fog megjelenni. A két gyűlésen Szalay Lászlóné urnó elnököl.

— **A Kassai Jogász Sport Egylet a Rákóczi szobor alaj javára 1907. március hó 23. (szombaton) este fél 8 órakor a Kassai Nemzeti Színházban rendes helyárok mellett nagyszabású disztornát és tornaversenyt rendez, a következő műsossal: 1. Prolog. Előadja Kaiser Sándor a K. J. S. E. tb. ifj. eln. 2. Előkép. 3. Felvonulás. 4. Szabadgyakorlatok bemutatja 50 tornász Urbán Pál ifj. elnök vezetése alatt. 5. Általános csapatornázás öt csapatban. 6. Korlátverseny Kassa sz. kir. város bajnokságáért. 7. Egyfelvonásos vigjáték. Előadja a szintársulat tagjai. 8. Iskola-birkózás. 9. Nyújtóverseny Kassa sz. kir. város bajnokságáért. 10. Gúla-csoportok. 11. Mintacsapat tornázás korlátlan. Bemutatja a K. J. S. E. mintacsapata, vezető Gábor Alfréd jh. A 6. és 9. számban kiváló hazai tornászok is résztvesznek.**

— **Ujonnállítás Abauj megyében.** Abauj-Torna vármegye területén a sorozások április hó 3-án kezdődnek s a kassai járásban szakadatlanul fognak tartatni április hó 30-áig. Legutoljára a szikszói járásban soroznak.

— **Képviselőválasztók összeírása.** Éder Ödön polgármester, mint a központi választmány elnöke köz-

hírré teszi, hogy a képviselőválasztók 1908. évre szóló névjegyzékét, a küldött összeíró küldöttségek április hó 8. 9. és 10-ik napján eszközlik. A küldöttségek a jelzett napok délutánjain 3 órától — 4 óráig ülésnek a polgármesteri iroda helyiségében.

— **A szófiái merénylet.** Szófiából táviratozzák nekünk: Az a hír, hogy Petkov anarkista összeesküvésnek lett áldozata, országszerte nagy föltűnést kelt. Egy Bleskov nevű mérnök, a ki a katonai arzenálban van alkalmazva, szintén összeköttetésben volt az anarkistákkal s íróasztalában egy levelet találtak, a melyben azt írta egy anarkista társának, hogy a merénylő Petkov számára készen tartja a bombákat. A Balkanszka Tribuna letartóztatott szerkesztője a vizsgálóbírónak azt vallotta, hogy egy ügyész írta lapjában a legvéresebb cikkeket a fejedelem ellen.

— **Vihar.** Miskolcon, mint tudósítónk táviratozza, tegnap nagy vihar volt, a mely sok kárt okozott. A vihar leszakította a színház tetefét. A hirtelen olvadás árvízzel fenyeget. A Sajtó kiáradt.

— **Szerencsétlenül járt kocsis.** Pulsz László kassai pékmester kocsisát, Piroskó Györgyöt ma délelőtt 10 órakor, midőn az istállóban a lovakkal foglalatoskodott, az egyik ló homlokra rugta. A kocsis eszméletlenül rogyott össze. Nagy sikolyára beszaladtak a házbeliék s a kocsisat a lovak között eszméletlen állapotban találták. A súlyosan sérült kocsisat, a közkórházba szállították. A vizsgálat kiderítette, hogy a kocsis rosszul bánt a gondjára bízott lovakkal, bizonyára ez okozta szerencsétlenségét.

— **Sorozás Kassán.** Szombat reggel kezdődik az idej ujoncozás Kassán. A közbeeső ünnepek miatt a sorozást a jövő hét kedd és szerdai napján folytatják.

— **Közgyűlés.** A kassai ágost. hitv. evang. I. egyházközség 1907. évi március hó 25-én (hétfőn) d. e. 11 órakor az iskola-épület termében közgyűlést tart. Tárgyak: 1. Az 1907. évi február hó 3-iki közgyűlés jegyzőkönyvének hitelesítése. 2. Jelentes az 1906. évi egyházi és iskolai számadások megvizsgálásáról. 3. Az 1907. évi költség-előirányzatok tárgyalása és megállapítása. 4. A tantestületnek fizetés javítása iránti kérvénye. 5. Iskolai felügyelő választása. 6. Vizlevezető óvárok létesítésére szükségeselt szántóterület kisajátításának ügye. 7. Folyó ügyek és esetleges indítványok.

— **Bubics műkincseinek árverése.** Tegnap folyt le Bécsben Bubics műkincseinek második árverési napja. Az árverésen sokkal nagyobb számban jelentek meg az érdeklődők, mint az előző napon. Legtöbbnyire festmények és öreg porcellánok cseréltek gazdát. Egy florensi Madonna-képet 1000 koronáért, egy génuai portrait festő képét 240 koronáért, egy Netscher Gáspár iskolájából kikerült festményt 500 koronáért, egy osztrák XVIII. századbeli képet pedig 455 koronáért vettek meg. Egy Andrássy ábrázoló Schanger pasztellert 210 koronát fizettek. 206 koronáért kelt egy empire legyező. Egy ezüst játékdobozért 450 koronát fizettek. A porcellán-tárgyak közül legmagasabb ára volt egy ó-bécsi vázának, melynek árát 1040 koronáig verték fel. Két Sévresi porcellánért 400 korona folyt be. Egy francia kemence berendezésért 500 koronás árát értek el.

— **Hajnóczy — impresszárió.** A kassai püspök Bubics Zsigmond feljelentésére, tudvalevőleg a bíróság tavaly ugy Hajnóczy József, mint László Fülöp műkereskedő

KOMLÓS JÓZSEF és TÁRSA Kassa fő-utca 45. szám II. em. Férfi ruhá-
szabóság, egyházi és egyenruházati intézeté.

ellen megszüntette a vizsgálatot. A tábla utóbb megsemmisítette ezt a megszüntető végzést s vizsgálatot rendelt el a terheltek ellen. Ezt a táblai határozatot azonban Hajnóczy előtt nem lehetett kihirdetni, mert Hajnóczy elköltözött a fővárosból. Az ügyészség erre azzal az indítvánnyal állott elő, hogy köröző levelet bocsájtson ki Hajnóczy ellen a bíróság. A védő dr. Fényes Samu budapesti ügyvéd ellenezte ezt. Bejelentette, hogy Hajnóczy József jelenleg mint Barkay Marietta énekesnő impresszáriója Moszkvában tartózkodik s hajlandó őt bármikor a bíróság elé állítani. Ruttkay vizsgálóbíró a dologban úgy döntött, hogy a szentpétervári osztrák és magyar nagykövetség által diplomáciai uton április 12-ére idézést küldött Hajnóczyinak.

Garázdá kőműves. Mármarosszigetről táviratozzák: Eib József 85. gyalogezredbeli őrmester éjjel után Kira János nevű barátjával hazafelé indult. A kamarai uton Eib őrmestert egy régi haragosa, Szabó József kőműves orvul megtámadta és fültövön szurta. Kira János Eib segítségére sietett, mire Szabó őt mellbeszurta és jobbalantékán a szemét is sértő 10 centiméteres szurást ejtett, majd azután futásnak eredt. Kira a földre rogyott, azonban Eib őrmester vérző fejére a zsebkendőjét szoritva, utána futott a mérényletnek és a járőkölök segítségével mintegy negyedórai hajsza után sikerült elfogni és átadni a csendőrségnek. Kirát, kinek sebei életveszélyesek, a kórházban ápolják.

Miss Maud Allan paródia. A karszemélyzet jutalomjátékára rendezendő Cabaret estélyen Faragó Ödön, Miss Maud Allan táncutánczát megfogja ismételni. A nemes cél érdekében a közönség részéről is teljes méltánylásban részesülnek színházi karszemélyzetünk.

Szerencsétlenség a cukorgyárban. Rakityi Dusan csanádi lakos a mezőhegyesi cukorgyárban répaszállítás közben a vasúti vágányokon elbámészkodott és nem vette észre a kocsik tolatását. Rakityi az ütköző tárcsák közzé került és feje szétlapult. Rakityi nyomban meghalt.

Színház, művészet.

Heti műsor.

Csütörtök, március 21-én. Takács Mariska bucsufelléptével: Loute, bohózat 3 felv.

Pénteken, március 22-én. Szegő Endre bucsufelléptével: A tolvaj, színmű 3 felv.

Szombaton, március 23-án. A Kassai Jogász Sport-Egylet tornaversenye.

Vasárnap, március 24-én, két előadás, délután János vitéz. Este: Czobor Ernő bucsufelléptével: A próbaházasság, énekes bohózat 3 felv.

Angot asszony leánya Lequoc e szép muzsikájú operettjében Diósi Nusi játszotta tegnap a cimszerepet. Úde szépsége, harmatos fiatalága beragyogta játékát, de a jó kedvvel, mosolyokkal kissé fukarkodott. Ez egyik kétségtelenül legjobb szerepét nagyon komolyan fogta fel, s így kifejtette belőle a kötekedő pajzanságot, a derűs koketteriát. Különben igen jól díszponáltan énekelt és tetszett is. Kállai Lujza gyönyörű szerepének minden szépségét kiaknáta. Ugy énekszámainak pompás előadásával, mint bájos játékkal excellált. Cseőregh Jenő kifejező játéka és sokszor méltottat szép éneke a legjobb kvalitásban egyesültek. Nagy Gyula jó humora és Szénássy ötletes játéka egészítették ki az előadást. A kar kifogástalanul énekelt, mint rendszeren. (r.)

A bucsuzás hete. A végére járó színházi hetet a távozó tagok bucsufellépéseinek szenteli az igazgató. Péntek este Bernstein Henrik szenzációs sikerű színművében „A tolvaj”-ban bucsuzik Szegő Endre. Két évi itt működése alatt a talentumos színész számos alkalommal szerzett művészi

élvezetet a közönségnek. Tisztelői bucsuzása alkalmával ovációt készítenek számára. — Vasárnap este Czobor Ernő bucsuzik a kassai közönségtől. Őt esztendeje működik a kassai színpadon. Mint teljesen gyerekszínész jött Komjáthy társulatával Kassára, ugyszólván, a mi közönségünk szemeláttára bontakozott ki határozottan fejlődő tehetsége. A próbaházasságban egyik jeles suhanc szerepét Bokor Bercit játssza távozása előtt.

Ünnepi előadások. Vasárnap és hétfői ünnep alkalmával összesen négy előadást tart a színház. Vasárnap délután a János vitéz kerül színre a cimszerepben Cseőregh Jenővel, este A próbaházasság énekes bohózat. — Hétfőn délután a Szép Ilonka című daljátékot játsszák fél helyárok mellett, este pedig Várad Margittal a cimszerepben a Vig ózeveg kerül színre immár tizenhatodszor.

Lengyel Menyhért darabjának előadása Kassán. Lengyel Menyhért új darabja „A nagy fejedelem” a jövő hét csütörtökjén és péntekjén kerül színre a kassai Nemzeti Színházban. Az egyik főszerepet Garass Márton játssza, ki a Tháliában nagy sikert aratott.

* REGÉNY. *

Orth János regénye.

Írta: Hawthorne Julian. Amerikai angolból fordította: Hegedűs Pal 11

Az első nap után a veszedelem egyre csökkent. Olyan, mintha kísértésnek állna ellen az ember az első győzelem után. Minden újabb győzelem könnyebb. Mentől tovább vannak a rossz emberek a jókkal együtt, annál gyöngébbek lesznek az előbbiek. Azokat a vadállatokat éveken át egy tehetetlen férfi és nő tartotta féken; anyagi okokkal ez nem fejthető meg; valóságos rejtelem. Külön barlangjukban éltek, mialatt gyilkosok szolgálták ki őket, akik minden pillanatban megölhették volna őket. Hogy Medway mit csinált a szigeten, nem tudom; a barlangok előmozdították a célját; időközben pedig hajóval kalóz kirándulásokat tett, míg nem a Szent Lukács foknál, a fél-sziget déli csücskénél zátonyra jutott összezúzódt. A kalóznak sikerült visszajutni a szigetre, de összecsaptak. Medway pártját leölték és a fejek, melyeket látiam, hiveinek a fejei voltak. Az egész idő alatt mindennap megkérdezték, hogy hol van a kincs, de feleletet nem kaptak. A kalózek részéről csaknem gépiessé vált a kérdeztetés és a dologban az a legfurcsább, hogy a kalózek csaknem Don Giovanni foglyainak látszottak.

Ha nem tudták elszánni magukat arra, hogy foglyaikat megöljék, miért nem távoztak a szigetről és hagyták őket éhen halni? Ezt nem tették. Ott maradtak, míg a dráma véget nem ért. A véletlen szerencsének köszönhetem, hogy az utolsó fölönást láthatam és ime ez az.

De ez nem volt az utolsó, — tiltakoztam, mikor Standish elhalgatott. Hogyan menekült ön el? Mi történt a kincscsel? Hol van Giovanni és a felesége? És hová lettek a kalózek?

A csónakot új árbóccal és vitorlával láttuk el, — folytató Standish. Don Giovanni megmondta, hogy hová irányozzam és másfél nap alatt átmentünk az öblön. Másnap délután Don Giovanni felesége, aki órákon át ült férje mellett a fejét az ölében tartva és egyre simogatva a haját és csókolva az arcát, kelet felé tekintett és sugott neki valamit, amire Don Giovanni fölült, arra nézett, amerre a felesége az ujjával mutatott és a fejével bólintott.

Annak a fehér sziklának a lábánál, amelyen keresztül vörös csik húzódik, mondta Don Giovanni felém fordulva, — van aranyunk elisültyeztve.

A hely ugyanaz volt, ahová a mesztizó utasított és ahonét a vihar elűzött. Igen természetes, hogy semmit se mondtam nekik; de nagy zavarban voltam, míg arra a gondolatra nem jöttem, hogy a hajóinas, aki megszabadult, beszélhetett el halálos ágyán a mesztizónak. Amint láthatja, az egész dologba a gondviselés keze játszott bele. Mi tehát jó ideig halásztunk és végre fölhuztuk a kincset. A láda igen furcsa volt. Tengeri moszatok, növények és állatok voltak rajta, de az arany benne olyan tiszta volt, mint régen. Mindaddig, míg azt nem láttam, hogy fájdalmat okozok nekik, semmit sem akartam elfogadni és csak akkor szántam rá magamat, mikor Don Giovanni megesküdt, hogy az egész kincset a tengerbe dobja. Végre egy millió koronában egyeztünk meg, ami elég gazdaggá tett ahhoz, hogy hátralevő napjaimat nyugodtan éljem le, és nekik is maradt körülbelül annyi. Az Isten áldja meg őket!

— Amen! — mondtam. — Es hol vannak most?

— Bocsásson meg, de ezt nem mondhatom meg, — felel Standish. — Boldogok és olyan helyen élnek, ahol senki sem tudja a történetüket és senki sem fogja zavarni őket. Minthogy meg vannak nyugodva, hogy nem találják rájuk, én nem mondom meg, hogy hol vannak.

Meglehet, hogy ön hallott róluk. Emlékszik, hogy kilenc vagy tíz évvel ezelőtt az újságok tele voltak egy osztrák főherceg regényével, aki egy primadonnába szeretett bele, nőül vette, amár ennek következtében örökösödési jogairól le kellett mondania? Ez a főherceg toszkánai Salvátor János, Ferenc József császár-király unokaöccse volt. Minden jogáról, kiválóságáról és rangjáról lemondott és egyik kastélya után Orth János nevet vette föl. London környékén vagy Londonban titokban megesküdték. Orth János minden birtokát pénzre tette azzal a szándékkal, hogy Dél-Amerika nyugati partjain, Chiliben vagy Peruban telepedik le. Utoljára Monte-Videóból jött hír róluk, azóta pedig mindenki azt hiszi, hogy elpusztultak.

Egy férfi szerelme igazán különös valami, nemde? Minden közreműködött, hogy őket egymástól távol tartsa. Nem sok boldog házasságot láttam, de azért mindig azt hittem, hogy férfi és nő számára csak a házasság az igazi, egyetlen kapcsolat; Don Giovanni és a felesége vagy Orth János és a felesége, ahogyan mindig nevezem őket magamban, most végre együtt vannak és boldogok. Boldogságukat drágán vásárolták meg, de megszerezték és én azt hiszem, megerte az árát.

De hideg kezd lenni. Holnap tul kell lennünk Sandy-Hookon. Nem volna kedve lemenni és lefeküdni?

— Csak menjen, — mondtam; én még fönn maradok egy kicsit. (Vege.)

Jégbehütött

friss tengeri halak

mától fogva a **Domonkos-téren** e célra felállított halpavillonban **kilónként 50 krajcárért** kaphatók.

Utasítási könyvecske a tengeri halfőzésre ugyanott kapható.

Eladó

lakásberendezés.

Elköltözés miatt egy jókarban levő szalon-, iroda-, ebédlő- és hálószoba berendezés olcsón eladó. Cim: a kiadóhivatalban.

THE BERLITZ SCHOOL OF LANGUAGES.

Legnagyobb nyelvtanítási intézet
hölgyek és urak részére (Berlitz M. Dé
tanár fővezetése alatt).

Tanítás francia, angol, olasz, spanyol,
magyar, cseh és lengyel nyelvből
az illető nemzetek tanítói által a világhírű
„Berlitz”-féle módszer szerint.

Eredmény biztosítva. Próbárák ingyen
Jelentkezések naponta délelőtt 8–10 óráig
és délután 1–4-ig.

Jelentkezni lehet Vitéz A. könyv-
kereskedésében.

Világkiállítás St.-Louis 1904. „Grand Prix”.
Világkiállítás Páris 1900. 2 arany érem.



A színművészek figyelmébe!

1. Erdő Bertalan: *Physiognómiai tanulmányok.* (Emberi arcisme.)
2. Dr. R. Hellbach: „Die Kunst Schauspieler zu werden” és
3. Fr. Altmann: „Die Maske des Schauspielers” *különös maszkírózási című művek.* — Mind a három együttvéve

5 forintért eladó.

Hol? megmondja lapunk kiadóhivatala.



1000 korona

tiszteletdíjat adok annak, ki egy mű-
velt fiatalembernek állandó irodatiszti,
iktatói vagy hasonló állást szerez. Jelen-
leg felmondatlan állásban van. Csak
komoly ajánlatot kérek

M. N. 30. alatt a kiadóhivatalba.



MAGYAR ÁLTALÁNOS HITELBANK.

Teljesen befizetett részvénytőke: 60,000,000 k.
Tartalékalap 33,500,000 „

A MAGYAR ÁLTALÁNOS HITELBANK KASSAI FIÓKJA
Fő-utca 12. I. emelet.

Foglalkozik a bankszakmába vágó
összes műveletekkel.

Betéteket tőkekamat-
adómentesen **4%-kal**
kamatoztat.

Hivatalos órák { d. e. 8 $\frac{1}{2}$ –12-ig.
d. u. 2 $\frac{1}{2}$ –4-ig.

Kiadó: Murányi József.

KASSAI TAKARÉKPÉNZTÁR.

ÉRTESÍTÉS.

Ezennel értesítjük a t. közönséget, hogy az eddigi 3 $\frac{1}{2}$
százalék mellett elhelyezett betétek kamatlábát f. hó 1-től

4 SZÁZALÉKRA EMELTÜK

és az új betéteket is 4 százalékkal kamatoztatjuk; a betéti-kamatadót az intézet viseli.
Kassa, 1906. november 2.

AZ IGAZGATÓSÁG.

KASSAI NÉPBANK R.-T.

Fő-utca 22. szám I. emelet (saját ház.)

foglalkozik bankszakmába vágó összes ügyletekkel. — Betéteket ka-
matoztat betétkönyvecskék ellenében és cheque-számlán **adómentes**

4%-kal

a legelőnyösebb visszafizetési módokkal mellett. Váltókat, kisorsolt
értékpapírokat leszámítol. Folyószámlahitelt engedélyez fedezet
alján. Értékpapírokat, külföldi pénznemeket vesz és elad. Szelvé-
nyeket díjtalanul vált be. — **Felvilágosítások készségeletnek.**



BAUERNEBL ÉS FIA, KASSA

SÖRFÖZDE ÉS MALÁTAGYAR.

Telefon: 78. KASSA Alapított 1857.



Termeli a legjobb minőségben a következő söröket:

KIRALY SÖR **KORONA SÖR** **SÖTÉT BAJOR-SÖR**

Legujabb műszaki berendezéssel és mesterséges pincehűtéssel felszerelve.

Nagyobb küldemények saját jéggel hű-
tött sörszállító-kocsijainkban szállítat-
nak. — A különböző minőségű sörök
szállítása palackokban is történik.

Bővebb felvilágosítással, nem-
különböző árjegyzékkel kívánatra
a söröző készségelettel szolgál.

Royal nagyétteremben kizárólag e söröző söre méretik ki.

A KASSAI JELZÁLOGBANK R. T.

további intézkedésig

összes régi betéteinek kamatlábát

4%-ra emelte fel 4%-ra

és **ÚJ BETÉTEKET** is ezen kamatra fogad el. E
mellett a 10%-os tőkekamatadót is **sajátjából viseli.**

Nyomatott VITÉZ A. UT. KASSA